



经济及社会理事会

Distr.: General
29 March 2014
Chinese
Original: English

亚洲及太平洋经济社会委员会

第七十届会议

2014 年 8 月 4 日至 8 日(第二阶段), 曼谷

临时议程* 项目 3(b)

**审查与经社会各下属机构相关的议题,
包括各区域机构的工作: 贸易与投资**

可持续农业机械化中心理事会第九届会议报告

内容提要

可持续农业机械化中心(机械化中心)理事会审查了中心 2013 的工作报告及其行政和财务状况。理事会核可了 2013 年根据战略重新定位所确定的中心五大战略职能、2014 年拟议工作计划和机械化中心技术委员会报告, 特别是技术委员会第九届会议提出的关于采取旨在提高技术委员会效力的措施的建议。它还通过了亚太农业机械测试网络(亚太农机测试网)的职权范围, 进一步审查和通过了机械化中心提交经社会第七十届会议的年度报告。

经社会不妨审查理事会的报告并就中心今后的工作向秘书处提供指导。

目 录

页 次

一. 提请经社会采取行动或予以关注的事项	2
二. 议事纪要	2
A. 可持续农业机械化中心 2013 年活动报告和截至 2013 年 9 月 30 日的财务状况	2
B. 技术委员会第九届会议的报告	3
C. 审查和通过亚太农业机械测试网络的职权范围	3

* E/ESCAP/70/L. 1/Rev. 1。

D.	讨论 2014 年拟议工作计划和资源调动问题	4
E.	审查机械化中心提交经社会第七十届会议的年度报告草稿	4
F.	关于理事会第十届会议举行日期和地点的商定意见	4
G.	其他事项	4
H.	通过报告	4
三.	会议的组织安排	4
A.	会议的开幕、会期和组织安排	4
B.	出席情况	5
C.	选举主席团成员	5
D.	通过议程	5

附件

一.	文件清单	6
二.	可持续农业机械化中心 2013 年 12 月 31 日终了年度财务报表	7
三.	可持续农业机械化中心 2013 年 12 月 31 日终了年度按项目 组成分列的财务报表	8
四.	可持续农业机械化中心 2013 年 12 月 31 日终了年度收入 机构支持账户的现金捐款	9

一. 提请经社会采取行动或予以关注的事项

建议

1. 理事会呼吁各成员国和利益攸关方积极参与并支持亚太农业机械测试网络(亚太农机测试网)的工作, 亚太农机测试网于 2013 年 11 月 18 日在曼谷举行的亚洲及太平洋农业机械测试网络区域政策制定者圆桌会议上启动。

二. 议事纪要

A. 可持续农业机械化中心 2013 年活动报告和截至 2013 年 9 月 30 日的财务状况

(议程项目 4)

2. 理事会感谢中国作为可持续农业机械化中心的东道国政府不断支持机械化中心的业务, 欢迎将机械化中心在中国政府的联络点改为农业部。理事会还衷心感谢泰国农业和合作社部提供宝贵的实物捐助和协助举办亚太农机测试网展览。

3. 理事会审查了机械化中心的财务状况¹ 并获知, 截至 2013 年 9 月 30 日, 以下国家为机械化中心提供总计为 45,000 美元的自愿财政捐助: 孟加拉国、印度、菲律宾、大韩民国和泰国。

4. 理事会还获知自第八届会议以来已开展了以下活动:

(a) 通过确定五项职能对中心进行战略重新定位: (一) 开展定期政策对话的区域论坛; (二) 数据和信息中心; (三) 制定各项标准和程序的基准; (四) 能力建设中心; (五) 推动区域内农业综合企业发展和贸易的平台;

(b) 启动亚太农机测试网;

(c) 亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛;

(d) 可持续农业机械化战略支柱一的成果;

(e) 为获得 2014 年至 2016 年的供资进行项目设计。

5. 理事会赞赏机械化中心上一年度的工作并核准了 2013 年机械化中心的工作报告。理事会核可了根据战略重新定位 2013 年所确定的中心五大战略职能, 并建议中心制定和执行各项方案和项目以履行这些职能。

6. 理事会商定有必要正式确定技术委员会的成员和代表资格以提升机械化中心技术委员会的效力, 并核可了关于机械化中心技术委员会成员任期三年的建议。

7. 关于中心的实质性项目, 理事会商定机械化中心应当成为促进亚太区域内外可持续农业机械化的牵头组织。中心应当制定更为侧重服务的方案以支持各成员国实现农业部门机械化, 并根据各国国情推广小型农机的使用。中心还应在项目执行方面加强与其他相关组织的协作。理事会商定亚太农机测试网是中心完成规定任务的一项重要举措, 机械化中心应当与各成员国加强协调, 以倡导成员国参与中心各项活动和利用资源。而成员国代表应当与其各国相关主管部门就亚太农机测试网的最新成果进行沟通。

B. 技术委员会第九届会议的报告

(议程项目 5)

8. 机械化中心技术委员会第九届会议于 2013 年 10 月 17 日至 18 日在印度博帕尔举行。理事会核可了技术委员会报告。

C. 审查和通过亚太农业机械测试网络的职权范围

(议程项目 6)

9. 理事会赞扬机械化中心为设立亚太农业机械测试网络(亚太农机测试网)开展的筹备工作, 并通过亚太农机测试网的职权范围。理事会呼吁经社会成员积极参与亚太农机测试网的各项活动, 并承诺对其工作给予支持。

¹ 见附件二。

D. 讨论 2014 年拟议工作计划和资源调动问题

(议程项目 7)

10. 理事会核准了 2014 年工作计划。理事会商定机械化中心应当开展具有品牌效应的活动(例如举行可持续农业机械化区域论坛)，以加强成员国间的对话和政策交流，并鼓励中心与潜在伙伴开展合作定期举行论坛。对于开展项目活动和资源(技术和财务资源)调动而言，私营部门参与可持续农业机械化领域的各项活动是非常关键的。由于农业机械在亚太区域具有巨大的市场潜力，机械化中心应当与各成员国开展合作以便与私营部门建立联系，从而提高各项活动所产生的效益和构建切实有效的伙伴关系。鉴于中心目前的财务状况以及中心授权获得延长的情况，应当在中心工作方面加强机械化中心与经社会成员和准成员之间的沟通，这不仅对于为相关主管部门提供最新信息非常重要，而且对于宣传中心工作以期获得更多财政支持也是非常重要的。在此方面，机械化中心应当发布有关区域农业机械化现状的政策简介和报告，以传播相关信息和为成员国提供政策建议。

E. 审查机械化中心提交经社会第七十届会议的年度报告草稿

(议程项目 8)

11. 理事会核准了机械化中心提交经社会第七十届会议的年度报告草稿。

F. 关于理事会第十届会议举行日期和地点的商定意见

(议程项目 9)

12. 理事会原则上商定，理事会第十届会议定于 2014 年 12 月在曼谷举行，但具体意见须与成员国协商。

G. 其他事项

(议程项目 10)

13. 没有讨论其他事项。

H. 通过报告

(议程项目 11)

14. 理事会于 2013 年 11 月 19 日通过了本报告。

三. 会议的组织安排**A. 会议的开幕、会期和组织安排**

15. 机械化中心理事会第九届会议于 2013 年 11 月 19 日在曼谷举行。

16. 亚太经社会副秘书长在开幕式上向理事会致词。

17. 泰国农业和合作社部高级政策和规划分析师 Siriporn Thanaratchataphoom 女士代表泰国政府致欢迎词。

B. 出席情况

18. 理事会九个成员派代表出席了会议：孟加拉国、柬埔寨、中国、印度、印度尼西亚、巴基斯坦、斯里兰卡、泰国和越南。

C. 选举主席团成员

19. 理事会选出了以下主席团成员：

主席： Wais **Kabir** 先生(孟加拉国)

副主席： Kanchan K. **Singh** 先生(印度)

D. 通过议程

20. 理事会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 机械化中心 2013 年活动报告和截至 2013 年 9 月 30 日的财务状况。
5. 机械化中心技术委员会第九届会议的报告。
6. 审查和通过亚太农业机械测试网络的职权范围。
7. 讨论 2014 年拟议工作计划和资源调动问题。
8. 审查机械化中心提交经社会第七十届会议的年度报告草稿。
9. 关于理事会第十届会议举行日期和地点的商定意见。
10. 其他事项。
11. 通过报告。

附件一

文件清单

文号	标题	议程项目
N/A	理事会第九届会议议程和议程说明	3
N/A	理事会第九届会议日程方案	3
N/A	理事会第九届会议——与会者名单	2
N/A	机械化中心技术委员会第九届会议报告	5
N/A	亚太农业机械测试网络的职权范围草案	6
N/A	2012 年工作报告和 2013 年工作计划	4, 7

附件二

可持续农业机械化中心 2013 年 12 月 31 日终了年度财务报表
(美元)

	2013	2012
收入		
捐款	174 541	133 121
利息收入	10 724	20 349
总收入	185 265	153 470
减：支出	505 366	485 073
收支相抵净额	(320 101)	(331 603)
截至2013年1月1日的资金结余	2 203 173	2 616 726
减：退还捐助者款项	-	(81 950)
截至2013年12月31日的资金结余	1 883 072	2 203 173

附件三

可持续农业机械化中心 2013 年 12 月 31 日终了年度按项目组成分列的财务报表

(美元)

	共同捐款—能力开发项目	中国政府—能力开发项目	亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛	联合国技术合作经常方案(第23款)	总计
收入					
捐款	93 000 ^a	20 000 ^a	40 000 ^b	21 541	174 541
利息收入	1 949	8 775		-	10 724
总收入	94 949	28 775	40 000	21 541	185 265
减：支出	76 831	382 792	24 202	21 541	505 366
收支相抵净额	18 118	(354 017)	15 798	-	(320 101)
截至2013年1月1日的资金结余	376 527	1 826 646	-	-	2 203 173
减：退还捐助者款项	-		-	-	-
截至2013年12月31日的资金结余	394 645	1 472 629	15 798	-	1 883 072

^a 捐款详情请参考附件四。^b 转自中国全球账户 G015-CPR_GLBN 的捐款。

附件四

可持续农业机械化中心 2013 年 12 月 31 日终了年度收入机构支持 账户的现金捐款 (美元)

国家/地区	2013年12月31日 终了年度	2012年12月31日 终了年度
孟加拉国	3 000	3 000
中国	20 000	20 000
斐济	10 000	5 000
印度	15 000	15 000
印度尼西亚	30 000	29 982
蒙古	-	2 000
菲律宾	2 000	-
大韩民国	10 000	10 000
斯里兰卡	5 000	5 000
泰国	15 000	15 000
越南	3 000	3 000
总计	113 000	107 982